

LLSH Université d'Orléans

LEA Anglais-Chinois

Semestre 4 Rattrapage

Grammaire de Chinois

一, Distinguez le 了 de changement ou d'accompli :

Changement Accompli

- 1, 天气越来越热了。
- 2, 她在巴黎看了朋友, 吃了蜗牛。
- 3, 他以前是学生, 现在是老师了。
- 4, 小王不爱他女朋友了。
- 5, 我生日那天, 妈妈送了我一件漂亮的衣服。

二, Choisissez le 得 ou 地 convenable dans les phrases suivantes :

- 1, 这个假期他们玩 ___ 很高兴。
- 2, 马丽在北京 ___ 一个大学念书。
- 3, 汉语班 ___ 学生们正在认真 ___ 写汉字。
- 4, 这个法国人筷子用 ___ 真好。
- 5, 妹妹可爱 ___ 笑着对我说。

三, Remplacez le trait par 就 ou 才 :

- 1, 我和我的好朋友小文 5 岁的时候 ___ 认识了。那时候她 ___ 会说英语了。
我不喜欢英语, 我上高中的时候 ___ 会说一点儿。
- 2, 我大学一毕业 ___ 在一家公司工作。
- 3, 老师让我们八点到, 她九点 ___ 到。
- 4, 在中国大商店晚上 10 点 ___ 关门, 可是法国的商店 7 点 ___ 关门。

四, Remplacez le trait par 过 ou 了 :

- 1, 我去 ___ 三次法国, 都是去旅行。
- 2, 她从来没给我写 ___ 信。
- 3, 马丽认识 ___ 很多新朋友, 有中国人, 有法国人, 也有日本人。
- 4, 上个星期我的朋友请我去看 ___ 一个电影。
- 5, 慢慢地, 他习惯 ___ 这里的天气, 一会下雨, 一会儿晴天。

五, Transformez les formes de discours direct en formes de discours indirect :

(Attention : si nécessaire, ajoutez les prépositions 对、跟 ou 给, et changer les pronoms personnels)

- 1, 老师问我：“你上午怎么没来上课？”
- 2, 我男朋友问我：“你喜不喜欢红色的书包？”
- 3, 我回家以后太太说：“儿子明天要去巴黎参观。”
- 4, 姐姐打电话说：“我想今天晚上和你一起去王大山家。”
- 5, 弟弟笑着说：“妈妈，我想买一个新电脑。”

LLSH Université d'Orléans

LEA Anglais-Chinois

Semestre 4 Rattrapage

Composition 写作 Chinois

- 一, Ecrivez un texte avec minimum 80 caractères en utilisant les mots ou les expressions suivants :

(正)(在) ……呢 , 快要……了, verbe + 着, 越来越……, 因为……所以……

- 二, Ecrivez un texte avec minimum 80 caractères pour raconter un voyage ou une expérience dans le passé : (il faut utiliser la structure 是……的, verbe + 过, et 了 si nécessaire)

北京印象

北京是中国的首都，是一个又古老又现代的城市。我父母在那里生活和工作过，我的爷爷和奶奶一直住在北京。我和父母住在美国，从两岁开始，我每年都去北京度假。我非常喜欢北京。

我爷爷和奶奶的家住在北京西城区的一条小街上，这里是一个安静舒适的住宅区。从这里去天安门和王府井都很方便，只要坐几站公共汽车就到了。妈妈喜欢这里，总是说这里生活方便，闹中取静。

但是刚开始时，我对这里的印象不好。在我的记忆中，这条街总是很脏，苍蝇到处飞，气味也很不好。那时，我常常抱怨这里太脏、太臭、太吵，还有人不遵守交通规则。

最近几年我再回北京，深深地感觉到了这条街的变化。爷爷告诉我，现在家家户户都垃圾分类了，清洁工人每天来清理垃圾，再也看不见乱飞的苍蝇，也没有了臭味，人们还种了很多花。去年我在北京时，这条街西边的大片住宅区正在拆掉重新建造，新大楼像美国的大楼。

我知道，北京正在准备 2008 年北京奥运会，希望北京的奥运会能很成功。北京人正在一点儿一点儿地改变着北京，我也一年一年地看见北京的变化。我喜欢北京，更高兴看见一个干干净净的北京。2008 年，我的爷爷和奶奶就 80 岁了，2008 年的北京奥运会时给爷爷奶奶的最好的生日礼物。我一定会去北京看奥运会！

印象 yìnxiàng : impression

深 shēn : profond

现代 dài :

垃圾 lājī : ordure

度假 dùjià : passer des vacances

分类 fēnlèi : trier

安静 ān jìng : tranquille

清理 qīnglǐ : nettoyer

舒适 shūshì :舒服

乱 luàn : désordre

住宅 zhái 区：人们住的区（地方）

拆掉 chāidiào : détruire

王府 fú 井 jǐng : 街的名字，北京第一条商业街

重新 chóngxīn : de nouveau

闹中取 qǐ 静：le tranquillité au milieu des bruitages

建造 jiànzào : construire

记忆 jìyì : souvenir

奥运会 ào yùn huì : Jeux Olympiques

脏 zāng : sale

成功 chénggōng : réussi

苍蝇 cāngying : mouche

改变 gǎibiàn : changer

气味 qìwèi : odeur

干净 gānjìng : propre

抱怨 bàoyuàn : se plaindre

臭 chòu : sentir mauvais

遵守 zūnshǒu : respecter (des règles)

交通规则 jiāotōng guīzé : le code de la route

一， Répondez aux questions en Chinois :

- 1, 作者的家人分别住在什么地方? (2 points)
- 2, 作者的爷爷和奶奶住在一个什么样的住宅区里? (2 points)
- 3, 妈妈为什么喜欢爷爷和奶奶住的小区? (2 points)
- 4, 爷爷和奶奶住的这条路以前怎么样? (3 points)
- 5, 最近今年这条路发生了什么变化? (3 points)

二， Traduction (8 points)

Le 5^e paragraphes (le dernier paragraphe)